

KONSTRUKCJE BUDOWLANE

mgr inż. Wiesław Bulkowski
ul. Słowackiego 3/19
19-300 Ełk
tel. 87 732 85 00

OPINIA TECHNICZNA

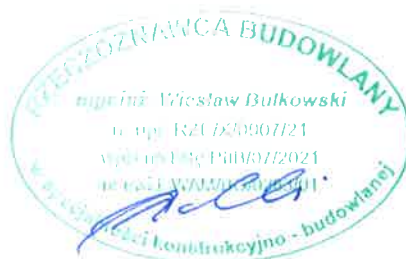
OBIEKT: BUDYNEK MIESZKALNY WIELORODZINNY
– OCENA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

LOKALIZACJA: GIŻYCKO ul. DĄBROWSKIEGO 9,
dz. nr 695/16

INWESTOR: WSPÓLNOTA MIESZKANIOWA
DĄBROWSKIEGO 9, 11-500 GIŻYCKO
RUTKOWSKI GRUOP Sp. z o.o.
Armii Krajowej 7B lok. U6
19-300 EŁK

Autor opracowania:

mgr inż. Wiesław Bulkowski



Ełk dn. 23.09.2025 r.

SPIS ZAWARTOŚCI OPRACOWANIA

- I. Oświadczenie autora
- II. Uprawnienia autora opinii i wpis do izby samorządu zawodowego
- III. Opis techniczny.
 - 1. Przedmiot i zakres opracowania
 - 2. Podstawa opracowania
 - 3. Charakterystyka ogólna obiektu, opis uszkodzeń
 - 4. Podjęte działania kontrolne
 - 5. Wnioski i zalecenia
- IV. Załączniki
 - 1. Szkic monitoringu przemieszczeń budynku
 - 2. Szkic monitoringu przemieszczeń dwuteowników HEB

OŚWIADCZAM, ŻE OPINIA TECHNICZNA – OCENA BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA BUDYNKU, ZWIĄZANA Z ODDZIAŁYWANIEM REALIZOWANYCH PRAC POLEGAJĄCYCH NA WYKONYWANIU OBUDOWY BERLIŃSKIEJ WYKOPU BUDYNKU NA DZIAŁCE 709, NA POWSTAŁE UDSZKODZENIA W BUDYNKU UL. DĄBROWSKIEGO 9 (dz. nr 695/16), WYKONANA ZOSTAŁA ZGODNIE Z OBOWIĄZUJĄCYMI PRZEPISAMI I ZASADAMI WIEDZY TECHNICZNEJ.



Ełk dn. 23.09.2025 r.



Warszawa, dnia 9 czerwca 2021 r.

INFORMACJA O WPISIE NA LISTĘ RZECZOSZNAWCÓW PIB

Na podstawie art. 8c ustawy z 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2019 r. poz. 1117)

Pan mgr inż. WIESŁAW BULKOWSKI

ustanowiony rzeczoznawcą budowlanym w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie:

1. projektowania bez ograniczeń,
2. kierowania budową i robotami z wyłączeniem linii, węzłów i stacji kolejowych, dróg oraz lotniskowych dróg startowych i manipulacyjnych, mostów, budowli hydrotechnicznych i melioracji wodnych

na mocy decyzji Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej PIB z dnia 10.05.2021 r. numer: RZE/X/0007/21

został wpisany na listę rzeczoznawców budowlanych Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa pod pozycją numer: PIB/07/2021


prof. dr hab. inż. Zbigniew Kiedyński
Prezes Krajowej Rady
Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa



Krajowa Komisja Kwalifikacyjna
IK 0056-0007/21

DECYZJA NR RZE/X/0007/21

Na podstawie art. 8b w związku z art. 3b ust. 1 pkt 3 ustawy z 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2019 r. poz. 1117); po rozpatrzeniu wniosku Pana mgr inż. Wiesława Bulkowskiego z dnia 22 września 2020 r. oraz dokumentów stwierdzających wymagane wykształcenie, praktykę zawodową, uprawnienia budowlane z dnia 14 sierpnia 1980 r. nr SNR/39/90 i uprawnienia budowlane z dnia 16 grudnia 2004 r. nr ewol. WAM/0132/78 z dk. 04 a także zaskarżeń do sądów praktyczny w zakresie objętym przepisami ustawy

Krajowa Komisja Kwalifikacyjna Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa
nadaje

Panu Wiesławowi Bulkowskiemu
ur. w dniu 15 lutego 1961 r. w Wiskowcie Elckum

magistrowi inżynierowi budownictwa
tytuł

RZECZOSZNAWCY BUDOWLANEGO

w specjalności konstrukcyjno-budowlanej w zakresie:

1. projektowania bez ograniczeń,
2. kierowania budową i robotami z wyłączeniem linii, węzłów i stacji kolejowych, dróg oraz lotniskowych dróg startowych i manipulacyjnych, mostów, budowli hydrotechnicznych i melioracji wodnych

na okres ważności do dnia 10 maja 2031 r.

Pan mgr inż. Wiesław Bulkowski może wykonywać funkcję rzeczoznawcy budowlanego na terenie całego kraju w wyżej wymienionym zakresie.

Uzasadnienie

Krajowa Komisja Kwalifikacyjna Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa na podstawie złożonych dokumentów i przeprowadzonego postępowania kwalifikacyjnego, ustaliła, że Pan mgr inż. Wiesław Bulkowski spełnia wymagania określone w art. 8b ustawy z 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2019 r. poz. 1117). W związku z powyższym Krajowa Komisja Kwalifikacyjna uznała, że Pan Bulkowski jest w stanie

Podsumowanie

Stosownie do art. 8b ustawy z 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2019 r. poz. 1117), Krajowa Komisja Kwalifikacyjna, po rozpatrzeniu wniosku Pana mgr inż. Wiesława Bulkowskiego, uznała, że Pan Bulkowski spełnia wymagania określone w art. 8b ustawy z 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2019 r. poz. 1117). W związku z powyższym Krajowa Komisja Kwalifikacyjna uznała, że Pan Bulkowski jest w stanie

Stosownie do art. 8b ustawy z 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2019 r. poz. 1117), Krajowa Komisja Kwalifikacyjna, po rozpatrzeniu wniosku Pana mgr inż. Wiesława Bulkowskiego, uznała, że Pan Bulkowski spełnia wymagania określone w art. 8b ustawy z 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów oraz inżynierów budownictwa (Dz. U. z 2019 r. poz. 1117). W związku z powyższym Krajowa Komisja Kwalifikacyjna uznała, że Pan Bulkowski jest w stanie



Urząd Rejestrowy
Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa
24-100 Warszawa, ul. Książkiewicza 1A
14-14

Pan Wiesław Bulkowski może wykonywać funkcję rzeczoznawcy budowlanego na terenie całego kraju w wyżej wymienionym zakresie.



P O L S K A
I Z B A
I N Ż Y N I E R Ó W
B U D O W N I C T W A

Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

WAM-FP7-U1F-E8P *

Pan Wiesław Bulkowski o numerze ewidencyjnym WAM/BO/0263/01

adres zamieszkania

jest członkiem Warmińsko-Mazurskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada
wymagane

ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2025-01-01 do 2025-12-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2024-12-11 14:55:05 roku przez:

Jarosław Kukliński, Przewodniczący Rady Warmińsko-Mazurskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 781 K.c.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarczy złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa www.pib.org.pl lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



OPIS TECHNICZNY

1. PRZEDMIOT I ZAKRES OPRACOWANIA

1.1. Przedmiotem opracowania jest opinia techniczna dotycząca oceny bezpiecznego użytkowania budynku związana z oddziaływaniem wykonywanych robót budowlanych polegających na zabezpieczeniu wykopu przy wznoszonym budynku wielorodzinnym na sąsiedniej działce nr 709, sporządzona w oparciu o protokół kontroli nr PINB.5143.75.2025 Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Giżycku. Opinia dotyczy budynku zlokalizowanego w Giżycku przy ul. Dąbrowskiego 9 na działce nr 695/16. Budynek stanowi własność Wspólnoty Mieszkaniowej i jest zarządzany przez ADMINISTRATOR Sp. z o.o. ul. Poczтова 3, 11-500 Giżycko.

1.2. Zakres opracowania obejmuje ocenę stanu technicznego istniejącego budynku pod kątem:

- braku zagrożenia dla życia lub zdrowia ludzi
- możliwości bezpiecznego użytkowania obiektu budowlanego zgodnie z dotychczasowym sposobem użytkowania
- określenia prac niezbędnych do wykonania w celu przywrócenia budynku do stanu sprzed wystąpienia uszkodzeń
- możliwości i warunków bezpiecznego kontynuowania prac

2. PODSTAWA OPRACOWANIA

2.1. Protokół kontroli Powiatowego Inspektora Nadzoru Budowlanego w Giżycku z dnia 08.09.2025 r. (znak sprawy PINB.5143.14.2025).

2.2. Wizja lokalna i pomiary wykonane w dniu 16.09.2025 r.

2.3. Pomiary geodezyjne przemieszczeń opiniowanego budynku wykonane w dniach 24.06., 22.07, 05.09, 08.09. oraz 11.09.2025 r.

2.4. Projekt obudowy wykopu ścianką berlińską przekazany przez Inwestora budynku nowowznoszonego.

2.5. Dodatkowe pomiary kontrolne.

2.6. Przepisy i normy projektowe.

3. CHARAKTERYSTYKA OGÓLNA OBIEKTU, OPIS USZKODZEŃ

Na działce o numerze geodezyjnym 695/16 znajduje się budynek mieszkalno-usługowy dwubryłowy, od strony wschodniej dwukondygnacyjny, od zachodniej trzykondygnacyjny. Budynek niepodpiwniczony, na podstawie Książki Obiektu Budowlanego wzniesiony ok. 1890 roku. Nie wykonywano odkrywk fundamentów. Ściany budynku murowane z cegły ceramicznej pełnej na zaprawie cementowo-wapiennej (może wskazywać na powojenną odbudowę budynku), stropy nad parterem typu Kleina – ceglane, na belkach stalowych. Nad parterem strop drewniany stanowiący jednocześnie w części dwukondygnacyjnej konstrukcję dachu, w części trzykondygnacyjnej dodatkowy stropodach płaski nad II piętrem. Pokrycie dachów papą. Budynek nie posiada spinających go wieńców żelbetowych.

Na sąsiedniej działce nr geod. 709 realizowany jest budynek mieszkalny wielorodzinny z częścią usługową, którego Inwestorem jest Rutkowski Group Sp. z o.o. 19-300 Ełk, ul Armii Krajowej 7B lok. U6.

W dniu 04.09.2025 r. w trakcie prowadzenia prac związanych z zabezpieczeniem wykopu realizowanego na działce 709 budynku wielorodzinnego, wskutek wibracji podczas zagłębiania w gruncie pali stalowych ścianki berlińskiej, spowodowanych prawdopodobnie trafieniem w gruncie twardej przeszkody, wystąpiły pęknięcia ścian opiniowanego budynku.

Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Giżycku w dniu 08.09.2025 r. przeprowadził kontrolę budowy w zakresie obudowy ścian wykopu ścianami berlińskimi w północno-zachodniej części obiektu (od strony budynku nr 9 ul. Dąbrowskiego). W związku ze stwierdzeniem wystąpienia rys na ścianach nośnych budynku nr 9 oraz niekompletną i nieodzwierciedlającą stanu faktycznego dokumentacją dotyczącą obudowy wykopu, wstrzymano prowadzenie prac przy obudowie wykopu. Nałożono obowiązek założenia szkieł kontrolnych w miejscu wystąpienia rys oraz uzupełnienie dokumentacji obudowy wykopu.

W dniu 05.09.2025 r. przeprowadzono geodezyjny pomiar kontrolny przemieszczeń narożników budynku nr 9 od strony wschodniej. Stwierdzono przemieszczenie narożnika północnego o 13 mm, a południowego o 6 mm. Wskutek interwencji PINB prowadzono monitoring przemieszczeń. Pomiary wykonane w dniach 08.09 i 11.09.2025 r. nie wykazały dalszego osiadania. W dniu 11.09.2025 r. założono w budynku 15 szkieł kontrolnych w miejscach największych rys.

W dniu 16.09.2025 r. przeprowadziłem wizję lokalną budowy oraz budynku, w którym stwierdzono uszkodzenia.

Największe pęknięcia, o największej szerokości stwierdzono w ścianach zewnętrznych lokalu położonego od strony prowadzonej budowy oraz odspojeniu uległ tynk na części belek stalowych stropu nad parterem. Lokal ten jest aktualnie w trakcie remontu obejmującego na dzień przeprowadzenia wizji lokalnej wymianę posadzki z założeniem ogrzewania podłogowego, prawdopodobną przebudową ścianek działowych, wykonaniem nowych tynków. Stwierdzone pęknięcia wystąpiły w narożniku północno-wschodnim oraz głównie w ścianie północnej graniczącej bezpośrednio z budynkiem na działce 695/29. Z tego budynku nie wpłynęły żadne zgłoszenia dotyczące uszkodzeń. Pęknięcia na całej wysokości ściany w ilości 6 szt. w odległościach co ok. 1,0 m. Układ pęknięć – ukośny od góry od strony wschodniej w dół w kierunku zachodnim potwierdza, że przyczyną powstania pęknięć było przemieszczenie się fundamentu ściany wschodniej budynku. Zmierzone geodezyjnie wartości przemieszczeń zgadzają się również z układem i wielkością pęknięć. Od strony południowej stwierdzono pęknięcia i zarysowania lecz o mniejszej szerokości. Odkryte pęknięcia przebiegają przez spoiny oraz częściowo przez cegły. W lokalu na parterze stwierdzono również odspojenie się tynku od stopki belki stropowej na odcinku ok. 0,8 m od ściany północnej oraz pęknięcie wzdłuż belki na całej jej długości. Zmierzono szerokość stopki belki stropowej ~ 10,5 cm, co oznacza, że strop o rozpiętości ponad 6,50 m został wykonany na belkach stalowych dwuteowych IPN240. Belki nie były osiatkowane, co powoduje odspajanie się tynku od ich stopek. Stwierdzono pozostawioną konstrukcję stalową podpierającą strop naprzeciw wejścia do lokalu, która składa się ze słupa stalowego z rury kwadratowej 100 oraz wspartej na nim i ścianie wewnętrznej nośnej, belki IPN160.



Zdj. 1. Pęknięcie w północno-wschodnim narożniku.



Zdj. 2. Widok ściany północnej.
Widoczne miejsca pęknięć i założenia szkiełek.
Pęknięcie wzdłuż belki stropowej



Zdj. 3. Pomiar szerokości rozwarcia rysy



Zdj. 4÷9. Przykładowe szkiełka kontrolne

Zarysowania wystąpiły także w bardziej oddalonych od prowadzonej budowy ścianach. O ile w lokalu przyległym można stwierdzić powstanie pęknięć o szerokości dochodzącej do ponad 2 mm, to w pozostałych lokalach oraz na piętrze wystąpiły zarysowania ścian i obudowy gipsowo-kartonowej sufitów. Zarysowania te sięgają do ostatniego użytkowanego lokalu parteru (gabinet kosmetyczny). Ponieważ ostatni lokal od strony zachodniej po byłej piekarni jest niezagospodarowany, nie przeprowadzono w nim remontu po likwidacji piekarni, nie ma możliwości sprawdzenia, czy wystąpiły w nim uszkodzenia związane z prowadzonymi pracami obudowy wykopu.



Zdj. 10 ÷ 12. Przykładowe pęknięcia w pozostałych lokalach

4. PODJĘTE DZIAŁANIA KONTROLNE

Wykonywanie obudowy wykopu zostało przerwane na wysokości budynku gospodarczego zlokalizowanego na działce o numerze geodezyjnym 695/27, przy czym do wysokości budynku nr 9 założono obudowę opinki drewnianej, natomiast dalej pograżone zostały pale stalowe. Odległość obudowy od budynku wynosi w najbliższym miejscu ok. 2 m. Do wykonania pozostała obudowa wykopu wzdłuż granicy z działką 695/18.



Zdj. 13 Widok zachodniej strony wykonanej obudowy



Zdj. 14 Zagłębione pale przy granicy z działką 695/27

Zlecono prowadzenie obserwacji szkiełek kontrolnych oraz przeprowadzenie pomiaru ewentualnych przemieszczeń główek pali stalowych obudowy. Według informacji przekazanych przez kierownictwo budowy, na dzień 23.09.2025 nie nastąpiły zerwania szkiełek, a monitoring przemieszczeń także nie potwierdził przemieszczenia się główek pali.

Wykonano miejscową odkrywkę wschodniej ściany fundamentowej budynku nr 9. Stwierdzono głębokość posadowienia ok. 1,70 m p.p.t., ściana wykonana z kamienia na zaprawie wapiennej. Stosunkowo duża głębokość posadowienia zadziałała stabilizująco na budynek. Biorąc pod uwagę, że przegłębienie wstępne wykopu przewidziano na 3,0 m (wg projektu obudowy berlińskiej), różnica głębokości wynosi ok. 1,30, co przy odległości 2,0 m daje kąt oddziaływania sił od fundamentów ok. 1:0,65 ($\sim 33^\circ$).

5. WNIOSKI I ZALECENIA

- 5.1. Biorąc pod uwagę ustabilizowanie się osiadań potwierdzone pomiarami geodezyjnymi i obserwacją założonych szkiełek kontrolnych, należy uznać, że powstałe uszkodzenia wystąpiły w związku z wibracjami przekazywanymi przez sprężysty grunt piaszczysty. Zakładanie opinek drewnianych nie będzie powodowało powstawania drgań, które mogłyby wpływać na dalsze osiadanie. Z tego względu kontynuacja prac w obrębie już posadowionych pali stalowych obudowy polegająca na zakładaniu opinek i realizacji kondygnacji podziemnej w tym obszarze, może być bezpiecznie kontynuowana.
- 5.2. Dalsze kontynuowanie prac związane z wykonywaniem obudowy powinno być prowadzone po zrealizowaniu fundamentów i ścian kondygnacji podziemnej w obrębie już wykonanego palowania. Należy rozważyć wprowadzenie przerwy technologicznej umożliwiającej obsypanie i zagęszczenie gruntu wzdłuż zachodniej granicy realizowanego budynku w obszarze już wykonanej i możliwej do wykonania w oparciu o zagłębione pale obudowy.
- 5.3. Należy rozważyć inny sposób zagłębiania pali wzdłuż granicy z działką 695/18 poprzez rezygnację z zagłębiania udarowego na rzecz odwiertów.
- 5.4. W trakcie kontynuacji prac związanych z wykonywaniem obudowy oraz obsypywania i zagęszczania gruntu, należy prowadzić ciągły monitoring szkiełek kontrolnych oraz przemieszczeń fundamentów budynków sąsiednich.
- 5.5. Fundament budynku Dąbrowskiego 9 spiąć wzdłuż jego wschodniej krawędzi wieńcem żelbetowym zapobiegającym rozwarstwieniu konstrukcji ściany fundamentowej. Prace te można prowadzić równolegle z wykonywaniem obudowy i kondygnacji piwnicznej budynku realizowanego.
- 5.6. Powstałe pęknięcia ścian należy spiąć kotwami stalowymi osadzonymi w spoinach poziomych (min. co 3-cią spoinę) na odcinkach ok. 1,0 m tj. po ok. 0,5 m poza linię pęknięcia. Dostępne jest wiele systemowych rozwiązania tego typu pęknięć. Należy zwrócić uwagę na nie stosowanie zapraw na bazie wapna. Likwidacja rys na sufitach zależeć będzie od miejsca ich występowania i polegać będzie na usunięciu tynku na stopkach belek stalowych, wtopieniu siatki z włókna szklanego na szerokości min. 50 cm i powtórным otynkowaniu. Na sufitach z płyt g-k standardowe szpachlowanie zarysowanych styków płyt z wtopieniem taśm dedykowanych do tego typu połączeń.
- 5.7. Prace naprawcze można prowadzić równolegle z realizacją wznoszonego na działce 709 budynku wielorodzinnego, przy czym jako pierwsze należy uznać konieczność wykonania wzmocnienia jego fundamentu.

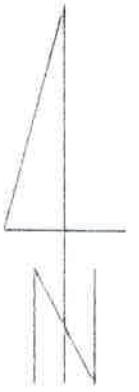
- 5.8. Prace naprawcze budynku Dąbrowskiego 9 realizowane jako przywrócenie go do stanu sprzed awarii nie obejmują wykonania wieńców stropowych, wymiany uszkodzonych elementów konstrukcyjnych stropów itp. Z protokołów przeglądów okresowych wynika, że większość elementów konstrukcyjnych budynku znajduje się w stanie zadowalającym, co jest definiowane jako zużycie procentowe $21\% \div 35\%$, „(...) celowy jest remont bieżący polegający na drobnych naprawach, uzupełnieniach, konserwacji, impregnacji”.
- 5.9. Przy obecnych uszkodzeniach konstrukcji oraz stanie technicznym budynku, obiekt budowlany zlokalizowany przy ul. Dąbrowskiego 9 w Giżycku może być bezpiecznie użytkowany. Jednocześnie należy kontynuować bieżącą kontrolę osiadania budynku i rozwarcia powstałych rys.

Sporządził:

mgr inż. Wiesław Bulkowski

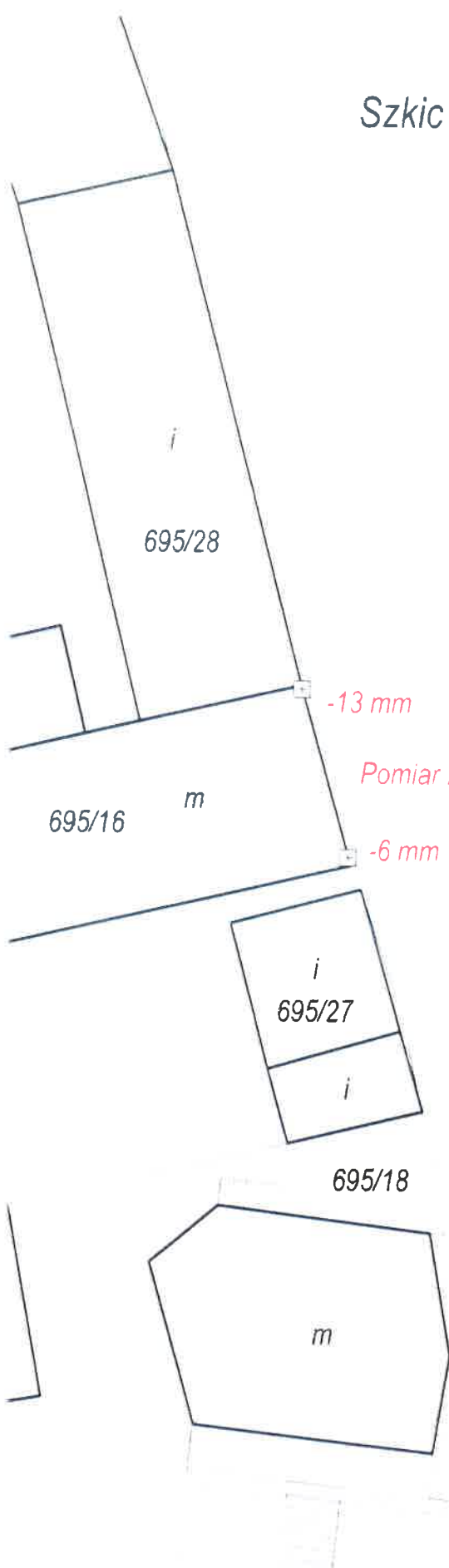


Szkic monitoringu przemieszczeń budynków Giżycko, ul. Armii Krajowej



Teren budowy

709



Pomiar podstawowy
wykonano dnia 24.06.2025

Pomiar kontrolny z dnia 22.07.2025
nie wykazał przemieszczeń
w stosunku do pomiaru z dnia 24.06.2025

Pomiar kontrolny z dnia 05.09.2025
wykazał przemieszczenia jak na szkicu

Pomiar kontrolny z dnia 08.09.2025
nie wykazał przemieszczeń w stosunku
do pomiaru z dnia 05.09.2025

Pomiar kontrolny z dnia 11.09.2025
nie wykazał przemieszczeń w stosunku
do pomiaru z dnia 05.09.2025

Biuro Geodezji i Wyceny Nieruchomości
Jan Olchówka
ul. gen. J. Zajączka 2
11-500 Giżycko

Geodeta uprawniony - Jan Olchówka
upr. nr 8095

Signature Not Verified

Dokument podpisany przez Jan Olchówka
Data: 2025.09.11 10:48:40 CEST

ul. Armii Krajowej

*Szkic monitoringu przemieszczeń dwuteowników HEB
Giżycko, ul. Armii Krajowej*

Lokalizacja markerów na dwuteownikach

709

Teren budowy

*Pomiar podstawowy
wykonano dnia 18.09.2025*

*Pomiar kontrolny z dnia 23.09.2025
nie wykazał przemieszczeń
w stosunku do pomiaru z dnia 18.09.2025*

695/28

695/16

m

i
695/27

i

695/18

m

*Biuro Geodezji i Wyceny Nieruchomości
Jan Olchówka
ul. gen. J. Zajęczka 2
11-500 Giżycko*

*Geodeta uprawniony - Jan Olchówka
upr nr 8095*

Signature Not Verified

*Dokument podpisany przez Jan Olchówka
Data: 2025.09.23 21:40:01 CEST*

ul. Armii Krajowej